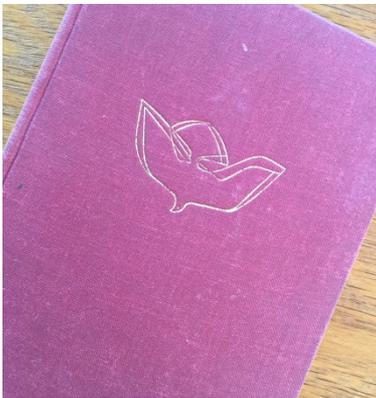


Der Trend geht zur Zweitbibel

„Das ist nicht das Weihnachtsevangelium!“ So die spontane Reaktion einer Bewohnerin im Marienheim. Ich hatte das Lukasevangelium aus der Einheitsübersetzung, die im katholischen Gottesdienst gebraucht wird, vorgelesen. Der aus Hamburg stammende Bewohnerin war aber die Sprache und Übersetzung Martin Luthers von Kindheit her ans Herz gewachsen, so wie sie auch im Weihnachtsoratorium von J.S. Bach vertont ist.



Das ist das Dilemma, dass Leser und Zuhörer empfindlich reagieren, wenn sich der vertraute Wortlaut verändert. Mit der neuen Katholischen Einheitsübersetzung (EÜ) und der revidierten Lutherbibel haben nun die beiden Kirchen zeitgleich die Ergebnisse ihrer jahrelangen Kommissionsarbeit vorgelegt. Aus der angekündigten „moderaten Überarbeitung“ (katholisch) beziehungsweise „Durchsicht“ (evangelisch) der Ausgaben von 1979/1980 bzw. 1984 sind Neufassungen entstanden, bei denen Vers für Vers überarbeitet wurde.

Neue bibelwissenschaftliche Erkenntnisse sind in beide Übersetzungen aufgenommen worden; so lässt Paulus im Römerbrief eine Frau namens Junia grüßen

und nicht einen Mann namens Junias. Auch bestimmte sprachliche Marotten der 70er Jahre sind verschwunden: aus „sie waren sehr betroffen“ wird „sie waren voll Staunen“ (EÜ). Die Einheitsübersetzung will eine Übersetzung ganz nah am Grundtext bieten, aber „gut lesbar durch moderne Sprache“. Luther 2017 hat nach eigenem Bekunden „die vertraute und eingängige Luthersprache wiederhergestellt.“

Professor Dr. Egbert Ballhorn, Dortmund, hat an der neuen Einheitsübersetzung mitgearbeitet und ist überzeugt: „Die Schönheit der alten Texte wird jetzt deutlicher.“ Fehler wurden korrigiert, neue Worte gefunden; die neue Einheitsübersetzung orientiert sich stark an den hebräischen und griechischen Urtexten. Damit werden die alten Bibeln nicht überflüssig. „Aber der Trend geht zur Zweitbibel. Als Exeget sage ich: Man kann nicht genug Bibeln im Haus haben! Auf jeden Fall brauchen Lektorinnen und Lektoren, die sich auf die Lesungen vorbereiten, Religionslehrer und Leute, die neugierig sind, die neue Einheitsübersetzung.“ Die neuen Texte werden auch in der Liturgie gelesen werden, und es wird sicherlich zu einem Aufmerken kommen. Wenn die alte Einheitsübersetzung in Psalm 23 schreibt: „Er stillt mein Verlangen...“ so heißt es wörtlich: „Er bringt meine Seele zurück“ Seele meint im Hebräischen die Lebenslust und die Lebenssehnsucht des Menschen. „Er macht mich satt“ heißt das eigentlich. Das wurde geändert in „Meine Lebenskraft bringt er zurück.“

Auf Unmut in manchen ersten Reaktionen stieß die Entscheidung der Übersetzer der EÜ, den Begriff „Wunder“ durch das näher am griechischen Wortstamm orientierte „Machtstaten“ zu ersetzen, bei dem weniger „Mirakulöses“ mitschwingt. So heißt es nun angesichts des Unglaubens in seiner Heimatstadt über Jesus: Und er konnte dort keine Machttat tun; nur einigen Kranken legt er die Hände auf und heilt sie.“ (Mk 6,5)

Am Beispiel des Weihnachtsevangeliums bleiben unterschiedliche Verkündigungstexte. Luther 2017 beginnt: „Es begab sich aber zu der Zeit, dass ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, dass alle Welt geschätzt würde.“ Die EÜ formuliert: Es geschah aber in jenen Tagen, dass Kaiser Augustus den Befehl erließ, den ganzen Erdkreis in Steuerlisten einzutragen.“ Sie bleibt dabei näher am griechischen Urtext als 1980, wo es hieß: „... alle Bewohner des Reiches in Steuerlisten einzutragen...“



Die Freude an der Eisenbahn haben mein Vater und ich geteilt. An manchem Sonntag verbrachten wir den Vormittag auf dem Bahnhof in Münster, meiner Heimatstadt. An den vier Bahnsteigen war immer etwas los. Wir standen dann an der Bahnsteigkante und warteten auf die Einfahrt des Zuges. Und in der Regel lohnte sich das Warten: Wenn dann die fauchende Dampflokomotive sichtbar wurde, war die Freude groß. Aber das war es dann. Bis der nächste Zug kam...

Im Rückblick will mir dieses wiederkehrende Sonntagserlebnis erscheinen wie ein Symbol unseres Lebens. Immerfort warten wir auf etwas. Auf Wichtiges und auf Unwichtiges. Ist das eine eingetreten, richten wir unser Wünschen auf das nächste.

Der heilige Augustinus hat uns in seinen Bekenntnissen einen wunderbaren Satz geschenkt: „Gott, du hast uns auf dich hin geschaffen und unruhig ist unser Herz bis es Ruhe findet in dir.“

Da ist es ausgesagt, dass es zum Leben gehört zu warten. Und jetzt müssen wir noch hinzudenken, dass unser Warten irgendwann ein Ende finden soll. Es muss der Tag kommen, wo wir am Ziel sind. Und das Ziel kann nicht weniger sein als wir selbst. Dieses Ziel muss ausschließen, nur „Etappenziel“ zu sein. Dieses Ziel bedeutet Endgültigkeit. Dieses Ziel meint Gott.

Der heilige Paulus macht uns neugierig auf dieses Ziel, wenn er schreibt: „Was kein Auge gesehen und kein Ohr gehört hat, was keinem Menschen in den Sinn gekommen ist: das Große, das Gott denen bereitet hat, die ihn lieben“ (1 Kor 2,9)

Freuen wir uns auf das endgültige Weihnachten!

Ihr Manfred Risse



Sonntag	04.12.2016	09.30 Uhr	Borgholz.	 2. Adventssonntag – Hl. Barbara Hl. Messe <i>Kinderkirche im Gemeindezentrum</i> (verst. Elisabeth Beckmann) (verst. Edmund u. Georg Fröhlke)	
		10.00 Uhr	Halle		Hl. Messe (6-Wochen-Amt f. verst. Elisabeth Aelker) (verst. Heinz Butenkemper; Leo u. Maria Thiede) (verst. Anni u. Erich Steinkemper)(verst. Anni u. Fritz Jansen) (verst. Lilia Rieger, Ulrike Müller, Dieter Hagenbäumer, Anne u. Wilhelm Stricker)
		11.15 Uhr 11.15 Uhr	Steinhagen Werther		Hl. Messe mit Taufe von Benedikt Christian Westerfeld Hl. Messe zum Kolpinggedenktag (5. Jahresgedenken f. verst. Paul Maiwald; Verst. der Fam. Maiwald und Jaeger)
		16.00 Uhr 17.30 Uhr	Versmold Versmold		Hl. Messe der Kroaten Hl. Messe (1. Jahresamt für verst. Margarete Selting)
Montag	05.12.2016	08.15 Uhr	Brincke	Hl. Messe	
Dienstag	06.12.2016	09.30 Uhr	Steinhagen	Hl. Nikolaus, Bischof von Myra Morgenlob der kfd, <i>anschl. Frauenfrühstückstreff</i> Kath. Gottesdienst im Marienheim Hl. Messe Roratemesse (verst. Ehel. Bruno u. Maria Hertrampf)	
		10.45 Uhr	Halle		
		17.00 Uhr	Versmold		
		19.00 Uhr	Borgholzhausen		
Mittwoch	07.12.2016	09.15 Uhr 17.00 Uhr	Borgholzhausen Stockkämpen	Hl. Messe Hl. Messe zu Ehren der Gottesmutter Maria	
Donnerstag	08.12.2016	09.00 Uhr	Halle	Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria Hl. Messe (Kirche!) (verst. Margarethe Plitt) <i>anschl. Frauenfrühstück</i> Hl. Messe zum Patronatsfest	
		19.00 Uhr	Brincke		
Freitag	09.12.2016	07.00 Uhr	Werther	Frührsicht im Gymnasium Hl. Messe (Leb. u. Verst. der Fam. Olleck u. Klietsch) Hl. Messe  Wochenabschlussandacht der Kita Regenbogen St. Hedwig Hl. Messe	
		09.00 Uhr	Halle		
		09.00 Uhr	Versmold		
		11.30 Uhr	Steinhagen		
		19.00 Uhr	Borgholzhausen		
Samstag	10.12.2016	16.00 Uhr	Borgholzhausen	3. Adventssonntag – Gaudete Beichtgelegenheit Hl. Messe Beichtgelegenheit Vorabendmesse Dankgottesdienst zur Silberhochzeit von Marion u. Matthias Deppe	
		17.00 Uhr	Stockkämpen		
		18.00 Uhr	Steinhagen		
		18.30 Uhr	Steinhagen		
		18.30 Uhr	Stockkämpen		
Sonntag	11.12.2016	09.30 Uhr	Borgholzhausen	Hl. Messe (verst. Bernhard Ullrich) <i>Kinderkirche im Gemeindezentrum</i> Hl. Messe zum Kolpinggedenktag (Verst. der Kolpingfamilie) (verst. Günter Lukas, Franz Olleck, Karlheinz Koppers, Lothar Paech, Joseph Siemens) (Verst. der Fam. Domaros u. Szymlek) (verst. Änne Tönsmann) <i>Kindergottesdienst in der OASE</i> Familienmesse, <i>anschl. Stehkafee</i> Hl. Messe <i>Kinderkirche im Pfarrheim</i> <i>anschl. Verkauf von Eine-Welt-Produkten</i> Hl. Messe	
		10.00 Uhr	Halle		
		11.15 Uhr	Versmold		
		11.15 Uhr	Werther		
		17.30 Uhr	Steinhagen		

Montag	12.12.2016	08.15 Uhr	Brincke	HI. Messe (verst. Elisabeth Beckmann)
		15.00 Uhr	Halle	HI. Messe, <i>anschl. Seniorennachmittag</i>
Dienstag	13.12.2016	10.30 Uhr	Steinhagen	Kommunionfeier im Matthias-Claudius-Haus
		17.00 Uhr	Halle	Kath. Gottesdienst im Haus Eggeblick
		17.00 Uhr	Versmold 	HI. Messe mit den Kommunionkindern
		19.00 Uhr	Borgholzhausen	HI. Messe
Mittwoch	14.12.2016	15.00 Uhr	Steinhagen	Gottesdienst bei B. Kramer, <i>anschl. Seniorennachmittag</i>
		17.00 Uhr	Halle 	HI. Messe mit den Kommunionkindern
		17.00 Uhr	Borgholz. 	HI. Messe mit den Kommunionkindern
		18.30 Uhr	Werther	Meditatives Abendgebet
Donnerstag	15.12.2016	09.00 Uhr	Halle	HI. Messe (Kapelle Marienheim)
		17.00 Uhr	Werther 	HI. Messe mit den Kommunionkindern
		17.00 Uhr	Steinhagen 	HI. Messe mit den Kommunionkindern
		19.00 Uhr	Brincke	HI. Messe (verst. Ehel. Karl u. Maria Milz)
Freitag	16.12.2016	07.00 Uhr	Werther	Frühschicht im Gymnasium
		09.00 Uhr	Halle	HI. Messe
		09.00 Uhr	Versmold	HI. Messe
		11.30 Uhr	Steinhagen 	Wochenabschlussandacht der Kindertagesstätte Regenbogen
		15.00 Uhr	Stockkämpen	Taufe von Charlotte-Emilia Wecker
		18.30 Uhr	Halle	Andacht im Krankenhaus
		19.00 Uhr	Borgholzhausen	HI. Messe (verst. Bruno Langhanke)
		19.30 Uhr	Halle	Orgelkonzert zum Jubiläum und Orgelgeburtstag (M. Stein)
Samstag	17.12.2016			4. Adventssonntag
		15.00 Uhr	Versmold	Beichtgelegenheit
		16.00 Uhr	Borgholzhausen	Beichtgelegenheit
		17.00 Uhr	Stockkämpen	HI. Messe, <i>anschl. Treffen im Pfarrhaus zum Glühwein</i>
		18.00 Uhr	Steinhagen	Beichtgelegenheit
	18.30 Uhr	Steinhagen	Vorabendmesse	
Sonntag	18.12.2016	09.30 Uhr	Borgholz. 	HI. Messe <i>Kinderkirche im Gemeindezentrum</i> (verst. Maria Schmitt) (verst. Bernhard Ullrich)
		10.00 Uhr	Halle	HI. Messe (verst. Stanislaw u. Maria Masztalerz) (Leb. u. Verst. Fam. Budke u. Walljasper) <i>Aus unserer Gemeinde verstarben im November: Joachim Mühlhaus, Helene Kentsch, Christa Karbstein u. Günther Grabert</i>
		11.15 Uhr	Versmold	HI. Messe (verst. Heinz Franz) <i>Aus unserer Gemeinde verstarben im November: Hans Martin Scholtyssek, Danilo Otto Ivanovic</i>
		11.15 Uhr	Steinhagen 	HI. Messe <i>Wortgottesdienst für Kinder im Pfarrheim</i> <i>Aus unserer Gemeinde verstarb im November: Paul Apelmeier</i>
		15.00 Uhr	Halle	Bußgottesdienst für den Pastoralverbund <i>anschl. Beichtgelegenheit</i>
		17.30 Uhr	Werther	HI. Messe mit Liedern aus Taizé <i>Aus unserer Gemeinde verstarb im November: Anton Mathias</i>



Montag	19.12.2016	15.00 Uhr	Halle	HI. Messe (verst. Leopoldine Hahn) <i>anschl. Seniorennachmittag</i>
Dienstag	20.12.2016	08.00 Uhr 10.45 Uhr 15.00 Uhr 17.00 Uhr 19.00 Uhr	Borgholzhausen Halle Werther Vermold Borgholzhausen	Ökumenischer Schulgottesdienst (ev. Kirche) Kath. Gottesdienst im Marienheim HI. Messe, <i>anschl. Seniorennachmittag</i> HI. Messe HI. Messe
Mittwoch	21.12.2016	08.30 Uhr 09.30 Uhr 14.30 Uhr 16.00 Uhr 17.00 Uhr	Vermold Vermold Borgholzhausen Vermold Halle	 Ökumenischer Schulgottesdienst der Sonnenschule (St. Petri)  Ökumenischer Schulgottesdienst der Sonnenschule (St. Petri) HI. Messe, <i>anschl. Seniorennachmittag</i> Beichte u. HI. Messe der Kroaten HI. Messe
Donnerstag	22.12.2016	08.00 Uhr 09.00 Uhr 09.15 Uhr 10.30 Uhr 12.00 Uhr 19.00 Uhr	Halle Halle Halle Halle Steinhagen Brincke	 Ökumenischer Schulgottesdienst des Kreisgymnasiums HI. Messe (Kapelle Marienheim)  Ökumenischer Schulgottesdienst der GS Gartnisch (Ev. Kirche)  Ökumenischer Schulgottesdienst der Lindenschule  Ökumenischer Schulgottesdienst Steinhagener Gymnasium HI. Messe
Freitag	23.12.2016	09.00 Uhr 09.00 Uhr 10.15 Uhr 11.30 Uhr 19.00 Uhr	Vermold Halle Halle Steinhagen Borgholzhausen	HI. Messe (verst. Pfr. Josef Tanger u. Siegfried Romer) HI. Messe Kath. Gottesdienst in der Tagespflege Verein Daheim e.V.  Wochenabschlussandacht der Kita Regenbogen St. Hedwig HI. Messe
Samstag	24.12.2016			Heiliger Abend
		10.45 Uhr 11.00 Uhr	Halle Werther	Ökumenischer Weihnachtsgottesdienst im Marienheim Ökumenischer Gottesdienst in der Waldheimat
		15.00 Uhr 15.00 Uhr 15.30 Uhr 16.00 Uhr 16.00 Uhr	Borgholzsh. Halle Werther Steinhagen Vermold	 Krippenfeier für Kinder (Marion Forthaus)  Krippenfeier für Kinder  Krippenfeier für Kinder  Krippenfeier für Kinder (Simon Wolter)  Krippenfeier für Kinder (Vikar Krischer)
		16.00 Uhr 18.00 Uhr 18.00 Uhr	Borgholzhausen Werther Vermold	Festhochamt am Heiligen Abend (Pfarrer Dieste) Festhochamt am Heiligen Abend (Pfr. i. R. Risse) Festhochamt am Heiligen Abend (Vikar Krischer) (verst. Pfr. Josef Tanger u. Siegfried Romer)
		22.00 Uhr 22.00 Uhr 24.00 Uhr	Halle Steinhagen Brincke	Christmette (Pfarrer Dieste) Christmette (Vikar Krischer) Christmette
Sonntag	25.12.2016			Hochfest der Geburt des Herrn
		09.30 Uhr 10.00 Uhr 11.15 Uhr 11.15 Uhr 14.30 Uhr	Stockkämpfen Halle Steinhagen Vermold Stockkämpfen	Festhochamt (Pfr. i. R. Risse) Festhochamt (Pfarrer Dieste) Festhochamt (Pfarrer Dieste) <i>mit dem Kirchenchor</i> Festhochamt (Vikar Krischer) Taufe von Karolina Maria Gottwald
Montag	26.12.2016			2. Weihnachtstag - HI. Stephanus
		09.00 Uhr 09.30 Uhr 10.00 Uhr	Werther Borgholzhausen Halle	Hochamt (Pfarrer Dieste) Hochamt (Pfr. i. R. Risse) Hochamt (Vikar Krischer) (verst. Änne Tönsmann; Heinz Butenkemper; Leo u. Maria Thiede)
		11.15 Uhr 11.15 Uhr	Steinhagen Vermold	Hochamt (Vikar Krischer) Hochamt (Pfarrer Dieste)

Herz-Jesu

Bismarckstr. 6
33790 Halle
05201 - 9 71 93 80



Montag, 5.12.

15 Uhr Krippenwerkstatt (OASE)
16 Uhr kfd Dekanatskonferenz (OASE)

Dienstag, 6.12.

18.15 Uhr Messdienerstunde

Mittwoch, 7.12.

16 Uhr Gruppenstunde Erstkommunion
19 Uhr kfd: Vorweihnachtliches Treffen

Donnerstag, 8.12.

nach der Hl. Messe Frauenfrühstück
16 Uhr Gruppenstunde Erstkommunion
20 Uhr Chorprobe GAM

Freitag, 9.12.

15 Uhr Gruppenstunde Erstkommunion

Samstag, 10.12.

11 Uhr Vortreffen der Sternsinger

Sonntag, 11.12.

nach der Hl. Messe Kolping: Ehrungen und Rückblick

Montag, 12.12.

nach der Hl. Messe: Seniorengruppe
Treffpunkt: Adventsfeier (OASE)

15 Uhr Krippenwerkstatt

Mittwoch, 14.12.

nach der Hl. Messe Adventsfeier der Kommunionkinder

Donnerstag, 15.12.

20 Uhr Weihnachtsfeier GAM

Samstag, 17.12.

10 Uhr Krippenstall bauen (OASE)

Das Pfarrbüro in Halle ist vom 23.-30.12. geschlossen

kfd sucht neuen Vorstand

„Wenn sich eine Tür schließt, öffnet sich eine neue!“

Bei der nächsten Jahreshauptversammlung stehen wieder Neuwahlen an. Das Vorstandsteam der Frauengemeinschaft tritt nach ca. 25 Jahren Vorstandsarbeit nicht wieder zur Wahl an! Die kfd ist ein wichtiges Bindeglied in unserer Gemeinde. Gerade die Frauen sind es, die sich verantwortlich zeigen. Uns ist es wichtig, eine Gemeinschaft in der Kirche zu haben, die offen ist für Suchende und Fragende, die Frauen in ihrer jeweiligen Lebenssituation stärkt und unterstützt, in der Frauen für Frauen eintreten und in der wir Christinnen Kirche mitgestalten können. Damit weiterhin eine lebendige kfd-Gruppe in Halle bestehen kann, muss sich ein neues Leitungsteam finden. Liebe Frauen, fühlen Sie sich selbst angesprochen und tragen Sie unser Anliegen weiter. Die Frauen des jetzigen Leitungs-

teams stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Lassen Sie uns ins Gespräch kommen. Wir sind sicher, mit Ihrer Unterstützung und Gottes Hilfe öffnet sich eine „neue Tür“, die uns eine gute Sicht auf die Zukunft unserer kfd bietet. Für jede gute Idee, weiter eine Frauengruppe in Halle zu haben, sind wir dankbar! Voller Hoffnung auf Ihre Unterstützung grüßen wir Sie herzlich! *Ihr Vorstandsteam der kfd Herz-Jesu Halle*

Adventliche Feier der kfd

Herzliche Einladung zur adventlichen Feier am Mittwoch, 7.12.2016 um 19 Uhr in der Oase. Wir schauen auf den Humor von Flashmobs, YouTube-Videos und Internet-Geschichten. Wir essen und trinken gemeinsam und vergessen dabei nicht unser traditionelles Weihnachten. Lasst euch überraschen! Alle interessierten Frauen der Gemeinde sind eingeladen.

Kolping Gedenken am 11.12.

Ganz herzlich laden wir zum Kolpinggedenktag ein, den wir um 10 Uhr mit einem Gottesdienst für die Lebenden und die Verstorbenen der Kolpingfamilie Halle beginnen wollen, insbesondere für die in diesem Jahr von uns gegangenen Kolpingbrüder Günter Lukas, Franz Olleck, Karlheinz Koppers, Lothar Paech und Joseph Siemens. Anschließend treffen wir uns in der OASE. Ehrungen langjähriger Mitglieder, Gratulationen und ein gemütliches Beisammensein beschließen den Vormittag. Auf zahlreiche Teilnahme freuen wir uns schon heute!

Als nächsten Termin bitte vormerken: Das Dreikönigessen findet am Samstag, den 7. Januar 2017 statt. Beginn wie gewohnt um 18.30 Uhr. Bitte unbedingt anmelden, möglichst schon am Kolpinggedenktag!

H.-G. Schütte

Orgel-Highlights zum Jubiläum und Orgelgeburtstag

Seit 20 Jahren spielt Markus Stein die Orgel in Herz-Jesu Halle und seit 11 Jahren die symphonische Jäger & Brommer-Orgel. Diese Orgel, die in diesen Tagen elf Jahre alt wird, stellt einen besonderen Kontrast zu anderen Instrumenten der Region dar, da sie in der Lage ist, symphonische Klänge wie bei einem Orchester mit Streichern, Flöten und Bläsern zu bilden. Diese sollen auch im Konzert am Freitag, 16.12. um 19.30 Uhr wieder voll zur Geltung kommen, insbesondere durch die Musik von César Frank und Charles-Marie Widor. Der Eintritt ist frei.



Sternsinger 2017

Am Sonntag, den 8. Januar werden in Halle wieder die Sternsinger ausgesendet. Die Kinder der Gemeinde Herz-Jesu bringen dann als Heilige Drei Könige gekleidet Familien dieser Stadt den Segen für das kommende Jahr. Wie in den vergangenen Jahren auch sammeln sie dabei für Kinder in San Lorenzo, Esmeraldas, Ecuador. Der Verein »Paten für Kinder in Esmeraldas / San Lorenzo e.V.« wird von Marion Weeke aus Halle ehrenamtlich organisiert. Alle Kinder jeder Konfession sind herzlich eingeladen mitzumachen und durch ihre Hilfe den Kindern in Esmeraldas ein regelmäßiges Mittagessen und den Schulbesuch zu ermöglichen. Auch Eltern können als Fahrdienst für eine Gruppe gerne mithelfen. Am Samstag, den 10.12.2016 um 11 Uhr findet ein Vortreffen im katholischen Gemeindezentrum OASE statt, auf dem alles genau erklärt wird. Hier können sich die Kinder dann anmelden und es werden die Gruppen eingeteilt. Weitere Informationen kann man im Internet unter <http://sternsinger-halle.no-ip.org> finden. Wer den Besuch der Sternsinger wünscht, kann sich online anmelden, in die Liste eintragen, die in der Adventszeit in der Herz-Jesu Kirche ausliegt, oder sich im Pfarrbüro unter 05201/971 93 80 melden.



St. Michael

Ravensberger Str. 62
33824 Werther
05201 - 9 71 93 80

montags 16 Uhr „Handarbeitscafé“ - Treffen von Flüchtlingsfrauen zum Handarbeiten

mittwochs 15 Uhr Weltladen im Lesecafé (Stadtbibliothek)

Sonntag, 4.12.

Kolping: Kolpinggedenktag mit gemütlichem Ausklang

Donnerstag, 8.12.

16 Uhr Gruppenstunde Erstkommunion

Freitag, 9.12.

16 Uhr Treffen der Sunnies

Donnerstag, 15.12.

nach der Hl. Messe Adventsfeier der Kommunionkinder

Adventsfeier des Seniorenkreises

Herzliche Einladung zu einem gemütlichen adventlichen Beisammensein am Dienstag, 20. Dezember um 15 Uhr. Beginnend mit der Hl. Messe wollen wir anschließend bei Kaffee und Kuchen einen gemütlichen und besinnlichen Nachmittag verbringen. *M. Blasek, A. Trepmann*

Adventsbasar in St. Michael

In St. Michael, Werther, findet in diesem Jahr wieder ein Adventsbasar statt. Erstkommunionkinder, Messdiener, Sunnies und Fischlis waren kreativ und haben schöne Produkte zum Verkaufen hergestellt. Aber auch in dem neuen Nähcafe mit den Flüchtlingsfrauen entstanden schöne Näharbeiten, die angeboten werden, und einige Landfrauen haben mit den Geflüchteten gebacken, so dass sicherlich für jeden Geschmack etwas dabei ist. Der Erlös geht – wie auch in den letzten Jahren – an die Ökumenische Flüchtlingsinitiative. Verkauf ist am 1., 2. und 4. Advent nach der Hl. Messe. Am 3. Advent finden Sie uns im evangelischen Gemeindehaus auf dem Weihnachtsmarkt.

Christus mansionem benedicat Christus segne dieses Haus

Am Samstag, 7. Januar 2017 ist es wieder soweit: Die Sternsinger ziehen nachmittags durch Werther, spenden Gottes Segen und sammeln für die Behandlung von Kindern im Krankenhaus von Ndolage bei Bukoba in Tansania. Schon für etwa 25 € kann dort ein Kind behandelt werden. Wenn du als Kind gern ein Sternsinger sein möchtest, dann komm doch einfach zum Vortreffen am Freitag, 16.12. um 17.30 Uhr in das katholische Pfarrheim in der Ravensberger Straße. Wenn du zu dem Termin nicht kannst, melde dich bitte vorher bei Regina Möller unter 05203/91 71 99 oder schick eine Email an St.Michael.Werther@gmx.de Mitmachen geht immer. Wenn Sie von den Sternsängern besucht werden wollen, tragen Sie sich bitte in die Listen ein, die ab Dezember in den Kirchen ausliegen oder rufen Sie Regina Möller unter 05203/91 71 99 an oder schicken Sie eine Email an die obige Adresse. Wir kommen gern!

St. Johannes Ev. Stockkämpen

Eichenweg 24
33790 Halle
05201 - 9 71 93 80



*mittwochs 20 Uhr
Chorprobe Ökum. Kirchenchor
(Ev. Gemeindehaus)*

Montag, 5.12.

17 Uhr Gruppenstunde der Kommunionkinder

Samstag, 17.12.

nach der Hl. Messe Glühwein im Pfarrhaus

Marienmesse im Kerzenlicht

Am ersten Mittwoch im Dezember, am 7.12., wird - wie jeden Monat - die Heilige Messe zu Ehren der Gottesmutter Maria um 17 Uhr gefeiert. Im Advent dieses Mal in der besonderen Atmosphäre bei Kerzenlicht. Herzliche Einladung!

Glühwein im Advent

Im Anschluss an die Hl. Messe am 17.12. sind alle Gottesdienstbesucher in Stockkämpen herzlich zu einem Glas Glühwein ins Pfarrhaus eingeladen.

Sternsinger unterwegs

Am Samstag, 7. Januar werden die Stockkämpfer Sternsinger ab 13 Uhr in den Haller Ortsteilen Hörste, Bokel, Kölkebeck und Hesseln unterwegs sein. Auch sie sammeln für den Verein „Paten für Kinder in Esmeraldas/San Lorenz e.V.“ in Ecuador (s. unter Herz-Jesu Halle). Ein Treffen für alle Kinder, die als Sternsinger mitmachen möchten, ist am Mittwoch, 4.1.17 um 15 Uhr im Pfarrheim in Stockkämpen, Eichenweg 27. Wer als Gruppenbegleiter/Fahrer helfen möchte, melde sich bitte bei Sabina Kleinhans unter Tel. 1 64 22.



St. Hedwig

St.-Hedwig-Str. 12
33803 Steinhagen
05204 - 22 74

Beichtgelegenheit: samstags vor der Vorabendmesse

montags 19.30 Uhr Kirchenchorprobe

dienstags 18.45 Uhr Chorprobe 4laut

Donnerstags 15-18 Uhr : Ratzefummel-mobil (Verkauf im Laden, Am Markt)

Dienstag, 6.12.

nach dem Morgenlob kfd Frauenfrühstückstreff

Mittwoch, 7.12.

16.30 Uhr Gruppenstunde Erstkommunion
17 Uhr Messdienerstunde

Donnerstag, 8.12.

16.30 Uhr Gruppenstunde Erstkommunion
Sonntag, 11.12.

Familienkreis II: Adventsnachmittag

Donnerstag, 15.12.

nach der Hl. Messe Adventsfeier der Kommunionkinder

Das Pfarrbüro in Steinhagen ist am 8.12. sowie vom 23.12.–4.1. geschlossen

Jahresabschluss 2015 liegt aus

Der Jahresabschluss der Kirchengemeinde St. Hedwig in Steinhagen liegt vom 5.12. bis 19.12.2016 öffentlich zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Steinhagen, St.-Hedwig-Str.12 aus.

Rorate- Lichtergottesdienst

Am Samstag, 10.12. um 18.30 Uhr wird die Kirche St. Hedwig wieder durch ein Meer aus Lichtern erhellt. Ruhige, meditative Gesänge unseres jungen Chores 4laut tun ihr Übriges für eine ganz besondere Gottesdienstatmosphäre.

Musikalisch werden sowohl neue geistliche Lieder als auch klassische Adventsmusik den Raum erfüllen. Ausgewählte Texte fragen nach der Botschaft von Weihnachten und setzen Impulse für das eigene Leben.

Mobiles Hospizteam

Neben der täglichen Arbeit der Begleitung Sterbender lädt das mobile Hospizteam Steinhagen ein zum offenen Trauertreff „Lichtblicke“ an jedem 1. Sonntag im Monat von 15 Uhr - 16.30 Uhr im Heimathaus Steinhagen. Die Teilnahme ist ohne Anmeldung möglich.

Das Hospizteam ist täglich für Sie erreichbar. Nähere Informationen finden Sie im Internet und Kontaktdaten sind täglich in der Zeitung zu finden.

Mobilnummer 0172-1877259

(zwischen 8.00 und 20.00 Uhr täglich)

eMail: hospizsteinhagen@gmail.com

schumann@kirche-steinhagen.de

Wir brauchen dich!

Werde Sternsinger!

Sternsinger sind Kinder, die als Heilige Drei Könige verkleidet von Haus zu Haus gehen, singen, den Menschen den Segen bringen und Geld für Kinder in Not sammeln. Die Aktion findet am Sonntag, 15. Januar 2017 statt. Wir unterstützen die „Kibagare Good News Centre“ Schule für Kinder aus Slums in Nairobi, Kenia. Das ist auch ein Projekt des Bürgerkomitees Steinhagen. Mitmachen kann jeder ab 3 Jahren - egal welcher Konfession! Es gibt zwei Vorbereitungstreffen und die Durchführung der Sternsinger Aktion am 15.1.2017. Alle Treffen finden im Pfarrheim St. Hedwig an der St.-Hedwig-Straße statt.

Montag, 19.12. von 16.30-18 Uhr Treffen aller Sternsinger bis zur 4. Klasse, dort gibt es Informationen und ein Stationsspiel. (Die „alten Hasen“ kommen nur zum 2. Treffen)

Donnerstag, 12.1. von 16.30-17.30 Uhr Treffen aller Sternsinger.

Sonntag, 15.1. um 10.30 Uhr Treffen aller Sternsinger, Aussendung in der Hl. Messe und anschließend Sammeln bis ca. 15 Uhr. Gesucht werden auch Erwachsene, die die Sternsingergruppen am 15.1. fahren. Bei Fragen, bitte anrufen: Simon Wolter, Tel. 9 29 83 24 oder per E-Mail:

simon.wolter@pastoralverbund-stockkaempfen.de

Wer von den Sternsängern besucht werden möchte, trage sich auf die in der kath. Kirche ausliegenden Liste ein oder melde sich im Pfarrbüro unter Tel. 22 74 an. Bitte sprechen Sie mit Angabe der Adresse und Telefonnummer gerne auch auf den Anrufbeantworter.



St. Michael

Kämpfenstr. 8
33775 Vermold
05423 - 24 35

Ökum. Gebet im Katharina-von-Bora-Haus freitags 15.45 Uhr

Montag, 5.12.

17 Uhr Probe Krippenspiel

Mittwoch, 7.12

16.30 Uhr Gruppenstunde Kokis Gr. 2 u. 3

Donnerstag, 8.12.

17 Uhr Gruppenstunde Kokis Gr. 1

Montag, 12.12.

17 Uhr Probe Krippenspiel

Dienstag, 13.12.

15 Uhr Dienstagskreis der Frauen nach der Hl. Messe Adventsfeier der Kommunionkinder

Mittwoch, 14.12.

15 Uhr Kegeltreff der Senioren in der DRK-Begegnungsstätte

Freitag, 16.12.

16.30 Uhr Vorbereitungstreffen der Sternsänger

Montag, 19.12.

17 Uhr Probe Krippenspiel

Das Pfarrbüro ist am 15. 12. und vom 22.12 bis 2.1. geschlossen

Im Advent, im Advent....

Am 3. Advent (9.-11.12.) ist Weihnachtsmarkt in Vermold. Die Gemeinde St. Michael ist dort zusammen mit der evangelischen Gemeinde mit einem ökumenischen Stand vertreten. Es werden Weihnachtsartikel aus dem "Dritte-Welt-Laden" angeboten, für das leibliche Wohl gibt es Kinder- und Eierpunsch, Met und heiße Waffel. Besuchen sie unseren Stand und bringen sie sich in vorweihnachtliche Stimmung.

Kein Weihnachtsliedersingen

Wegen der noch andauernden Renovierungsarbeiten in der Kirche fällt das internationale Weihnachtsliedersingen in diesem Jahr aus!

Gemeinsam für Gottes Schöpfung

Am Samstag, 7. Januar von 10.30 - 16.00 Uhr werden wieder die Sternsänger in Vermold unterwegs sein, um den Segen Gottes in die Häuser zu bringen und für notleidende Kinder in Kenia und weltweit zu sammeln. Mitmachen kann jeder, egal welcher Konfession. Ein erstes Treffen für alle Kinder und Jugendlichen, die mitmachen möchten, ist am Freitag, 16.12. um 16.30 Uhr im Pfarrheim an der Kämpfenstraße. Auch Erwachsene, die die Gruppen begleiten möchten, sind herzlich eingeladen. Bei Fragen: Tel. 47 37 80. Alle, die einen Besuch der Sternsänger wünschen, können sich in eine Liste eintragen, die im Gemeindehaus ausliegt oder sich telefonisch anmelden unter 24 35 (Pfarrbüro) oder 47 37 80 (A. Hanraths)

St. Marien und St. Nikolaus

Rosenberger Str. 1
Borgholzhausen
05423 - 24 35



Rosenkranzgebet: in Borgholzhausen werktags vor der Abendmesse

Beichtgelegenheit: samstags 16 Uhr (nicht am 24.12.)

Mittwoch, 7.12.

16 Uhr Probe Krippenspiel

Donnerstag, 8.12.

16.30 Uhr Gruppenstunde Kokis

Mittwoch, 14.12.

nach der Hl. Messe Adventsfeier der Kommunionkinder

Montag, 19.12.

16.30 Uhr Vorbereitungstreffen der Sternsänger

Freitag, 16.12.

16 Uhr Probe Krippenspiel

Freitag, 23.12.

10 Uhr Probe Krippenspiel

Sternsinger-Aktion

Am 15. Januar 2017 werden in Borgholzhausen die Sternsänger wieder den Segen Gottes zu den Menschen zu bringen und Spenden sammeln für Kinder weltweit und in Kenia, wo das Leben der Menschen durch die extreme Trockenheit bedroht ist. Alle Kinder und Jugendliche, die Freude und Interesse haben, sich an der guten Sache zu beteiligen, treffen sich zur Vorbereitung am Montag, 19.12. um 17 Uhr und Mittwoch, 11.1. um 16.30 Uhr im kath. Gemeindezentrum Borgholzhausen. Herzlich willkommen!

Auch Erwachsene können diese Aktion gerne unterstützen, indem sie die Kinder

während des Tages begleiten oder Fahrdienste übernehmen.

Alle, die sicher den Besuch der Sternsänger wünschen, mögen sich bitte im Vorfeld melden: tragen Sie sich dazu bitte in die ausliegende Liste in der Kirche ein oder melden sich telefonisch.

Weitere Informationen und Anmeldung als Sternsänger, Begleiter oder Besucher unter 05425 / 93 29 02 oder marion.forthaus@pastoralverbund-stockkaempfen.de

Aus dem Pastoralverbund

Weihnachtsaktion der „Tafel“

Die Gütersloher Tafel möchte den Empfängern eine zusätzliche Freude mit haltbaren Lebensmitteln machen, die sie sonst selten oder gar nicht erhalten. Z.B. Kaffee, Tee, Kakao, Gebäck, Zucker, Mehl, Margarine, Butter, Öl, Rosinen, Süßigkeiten, Konserven und auch Körperpflegeprodukte. Bitte keinen Tabak und keinen Alkohol und keine verderblichen Waren!

Die Lebensmittelspende können Sie vom 26.11.-15.12. in der Kirche in Halle, Werther und Steinhagen ablegen, gekennzeichnete Körbe stehen bereit! Herzlichen Dank!

Bußgottesdienst und Beichtgelegenheit im Advent

Am Sonntag, 18. Dezember um 15 Uhr wird in der Herz-Jesu Kirche in Halle ein zentraler Bußgottesdienst für den Pastoralverbund gefeiert.

Beichtgelegenheit in der Adventszeit:

Halle: Sonntag, 18.12. nach dem Bußgottesdienst (Vikar Krischer)

Steinhagen: Samstags (10. und 17.12. vor der Vorabendmesse (Vikar Krischer)

Vermold: Samstag, 17.12. um 15 Uhr (Vikar Krischer)

Borgholzhausen: samstags 16 Uhr und nach Vereinbarung (Pfarrer i. R. Risse)

Friedenslicht aus Bethlehem leuchtet im Pastoralverbund

Zum Weihnachtsfest brennt das Friedenslicht in jeder Kirche des Pastoralverbundes. Es wurde in der Geburtsgrötte von Bethlehem entzündet. Wer ein passendes Gefäß zum Transport, z.B. ein Windlicht oder Marmeladenglas mitbringt, kann das Friedenslicht ab dem 4. Advent aus unseren Kirchen auch mit nach Hause nehmen.

Kollekte für die Messdiener

Am 4. Adventssonntag wird die Kollekte für die Messdiener in unseren Gemeinden gehalten. Eine Dankeschön für ihren Dienst!

Volle Kirchen am Heiligen Abend

Bitte besuchen Sie am Heiligen Abend den feierlichen Festgottesdienst um 16 Uhr in der sehr großen Kirche St. Marien in Borgholzhausen!

Besonders in St. Michael Versmold ist in diesem Jahr das Platzangebot im Pfarrheim wegen der noch andauernden Renovierungsarbeiten in der Kirche sehr begrenzt. Dort wird um 18 Uhr der Festgottesdienst im Pfarrheim gefeiert. In St. Michael Werther wird es um 18 Uhr sicherlich auch dort sehr voll werden. Die Christmetten um 22 Uhr werden in St. Hedwig Steinhagen und Herz-Jesu Halle gefeiert.

Adveniat Kollekte

Schützt unser gemeinsames Haus

Bedrohte Schöpfung-bedrohte Völker

Das Ökosystem des Amazonas mit seiner großartigen Artenvielfalt ist auch Kulturraum indigener Lebensformen. Doch es wird durch multinationale Energiekonzerne und Landspekulanten, Goldgräber und Holzfäller bedroht. Vor dem Hintergrund des ökologischen und sozialen Kahlschlags stärkt Adveniat das Selbstbewusstsein und die Rechte der Indigenen.

In allen Gottesdiensten am Heiligabend sowie in den Gottesdiensten am 1. Weihnachtstagsfeierabend ist die Kollekte für Adveniat bestimmt. Herzlichen Dank schon jetzt allen Unterstützern!

„Ich trage deinen Namen“ –

Dormitio Weihnachtsaktion 2016

Liebe Freunde unserer Gemeinschaft, wir blicken wieder auf ein Jahr mit verschiedenen Erfahrungen zurück. Das gilt für Sie persönlich wahrscheinlich ähnlich wie für unsere benediktinische Klosterfamilie auf dem Zion und in Tabgha. Und es gilt zweifellos für die Gesellschaften und Strukturen um uns herum. Viele dieser Momente sind mit konkreten Menschen und ihren Namen verbunden. Diese Namen mit Dankbarkeit oder Trauer, mit Bitten oder Hoffnung vor Gott zu bringen – das ist einer der Kerngedanken unserer Aktion „Ich trage Deinen Namen in der Heiligen Nacht nach Betlehem“, zu der meine Brüder und ich Sie in diesem Jahr wieder einladen möchten. Wir Benediktinermönche vom Zion und von Tabgha freuen uns, wenn Sie sich mit Ihren Namen in unsere große Gebetsgemeinschaft der Heiligen Nacht einreihen, und wünschen Ihnen in der Freude über die Menschwerdung unseres Herrn von Herzen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und den reichen Segen Gottes für das neue Jahr 2017! *Nikodemus Schnabel, Prior-Administrator*

Wir gratulieren!

All denen, die in diesen Wochen ihren Geburtstag feiern, wünschen wir ein gutes neues Lebensjahr und Gottes reichen Segen!

Wir gedenken der Verstorbenen:

Halle: Joachim Mühlhaus, 78 Jahre, Helene Kentsch, 90 Jahre, Christa Karbstein, 90 Jahre, Günther Grabert, 80 Jahre
Steinhagen: Paul Apelmeier, 84 Jahre
Versmold: Hans Scholtyssek, 61 Jahre; Danilo Otto Ivanovic, 64 Jahre

Schriftworte:

Schriftworte für Werktage und Sonntage:
www.erzabtei-beuron.de/schott/

Kollektenergebnis vom 12./13.11. für außerordentliche Seelsorgezwecke

Halle/Werther	131,30 €
Steinhagen	62,00 €
Borgholzhausen	42,17 €
Versmold	110,60€

Kollektenergebnis vom 19./20.11. Diasporasonntag

Halle/Werther	348,06 €
Steinhagen	126,74 €
Borgholzhausen	113,31 €
Versmold	72,13 €

Kollektenergebnis vom 26./27.11. für die Kirchen und Gemeindezentren

Halle/Werther	172,70 €
Steinhagen	145,83 €
Borgholzhausen	41,62 €
Versmold	101,33 €

Kollekte am 3./4.12. für die Jugendseelsorge

Kollekte am 10./11.12. für Energie- und Heizkosten

Kollekte am 17./18.12. für die Messdienerarbeit in unseren Gemeinden

Kollekte am 24./25.12. für ADVENIAT

Kollekte am 26.12. für die Förderung von Priesterberufen

Redaktionsschluss für die nächsten Pfarrnachrichten (Zeitraum 25.12.-15.1.17) ist Mittwoch, 14.12.2016)

V.i.S.d.P.: Pfarrer Josef Dieste, Halle (Westf.)

Im Notfall: 0175 55 80 606

Pfarrbüro Halle

Pfarrsekretärin Beate Cloes
Bismarckstr. 13, 33790 Halle (Westf.)
Telefon 05201/ 971 93 80 / Fax 971 93 82
pfarrbuero.halle@pastoralverbund-stockkaempen.de
Mo.+ Fr. 10-11.30 Uhr; Mi. 16.30-18 Uhr

Pfarrbüro Steinhagen

Pfarrsekretärin Beate Cloes
St.-Hedwig-Str. 12, 33803 Steinhagen
Telefon 05204/22 74 Fax 8 91 80
pfarrbuero.steinhagen@pastoralverbund-stockkaempen.de
Do. 16-18 Uhr und nach Absprache

Pfarrbüro Versmold

Pfarrsekretärin Martina Seelhöfer
Kämpenstr. 8, 33775 Versmold
Telefon 05423/24 35, Fax 9 51 68 35
pfarrbuero.versmold@pastoralverbund-stockkaempen.de
Di. 10-11.30 Uhr; Do. 15-16.30 Uhr

Pfarrer Josef Dieste

05201 / 971 93 80
josef.dieste@pastoralverbund-stockkaempen.de

Vikar Michael Krischer

05423 / 24 35
michael.krischer@pastoralverbund-stockkaempen.de

Gemeindereferent Simon Wolter

05204 / 929 83 24
simon.wolter@pastoralverbund-stockkaempen.de

Gemeindereferentin Marion Forthaus

05425 / 93 29 02
marion.forthaus@pastoralverbund-stockkaempen.de

Pfarrer i. R. Manfred Risse

05425 / 245
manfredrisse@t-online.de

Diakon Heinrich Bittner

0521 / 4 89 91 91
heinrich.bittner@bitel.net

Caritas Sozialstation

Martin-Luther-Straße 4
05201 / 84 90 10 oder 0171 97 34 022;
Bürozeiten: donnerstags 13-16 Uhr
caritaspflege-halle@caritas-guetersloh.de

Seelsorge & Begleitung:

0176 81 63 37 83

